

DOPLNENÉ
SÚŤAŽNÉ PODMIENKY

PRE VEREJNÚ ARCHITEKTONICKÚ SÚŤAŽ



NÁVRH PRESTAVBY OBJEKTOV Č. 8, 9, 10
PRE NOVÉ FUNKČNÉ VYUŽITIE
FRANTIŠKÁNSKE NÁMESTIE
BRATISLAVA

TRNAVA, APRÍL 2010, doplnenie 1.

OBSAH:

- I. VYHLÁSENIE SÚŤAŽE
- II. VYHLASOVATEĽ SÚŤAŽE
- III. ORGANIZAČNÉ ZABEZPEČENIE SÚŤAŽE
- IV. DRUH SÚŤAŽE A JEJ ÚČASTNÍCI
- V. ÚČEL SÚŤAŽE
- VI. VÝCHODISKOVÉ PODKLADY
- VII. SÚŤAŽNÉ PODKLADY
- VIII. ROZSAH SÚŤAŽNÉHO NÁVRHU
- IX. SPOSOB SPRACOVANIA A OZNAČENIA SÚŤAŽNÉHO NÁVRHU
- X. POSKYTOVANIE A VYSVETĽOVANIE SÚŤAŽNÝCH PODKLADOV
- XI. TERMÍNY SÚŤAŽE
- XII. KRITÉRIA HODNOTENIA
- XIII. CENY A ODMENY
- XIV. POROTA SÚŤAŽE
- XV. VYHODNOTENIE SÚŤAŽE A VYHLÁSENIE VÝSLEDKOV
- XVI. VYUŽITIE VÝSLEDKOV SÚŤAŽE
- XVII. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

PRÍLOHY:

Príloha č.1 – ZAMERANIE SKUTKOVÉHO STAVU

Príloha č.2 - Vzor povinnej grafickej úpravy súťažných návrhov

I.

VYHLÁSENIE SÚŤAŽE

1. Vyhlasovateľ súťaže **Euro MAX Slovakia, a.s.**

vyhlasuje

**verejnú architektonickú súťaž na riešenie
NÁVRH PRESTAVBY OBJEKTOV Č. 8, 9, 10
PRE NOVÉ FUNKČNÉ VYUŽITIE
FRANTIŠKÁNSKE NÁMESTIE, BRATISLAVA**

2. Vyhlasovateľ osloví architektonické ateliéry a teamy prostredníctvom tlačových a elektronických médií.

II.

VYHLASOVATEĽ SÚŤAŽE

Vyhlasovateľ: **Euro MAX Slovakia, a.s.**
Sídlo: ul. Ferka Urbánka 9, 917 01 Trnava
IČO: 36 265 187
Štatutárny orgán: Ing.arch. Pavol Adamec, predseda predstavenstva a.s.
Ing. Jozef Čechovič, člen predstavenstva a.s.

Euro MAX Slovakia, a.s.

Spoločnosť Euro MAX Slovakia, a.s. bola založená v roku 2004. Predmetom činnosti spoločnosti je príprava investičných celkov na realizáciu, vrátane zabezpečenia ich financovania.

Za obdobie existencie spoločnosť zrealizovala svoj zámer vybudovať sieť zábavno-obchodných centier MAX v regionálnych centrách na Slovensku. Pilotným projektom tohto plánu bola výstavba a otvorenie ZOC MAX v Trnave v septembri 2004. V decembri 2005, bolo odovzdané do užívania ZOC MAX v Poprade a Trenčíne, v decembri 2006 MAX v Nitre, v októbri 2007 v Dunajskej Strede, v novembri 2007 v Skalici, v decembri 2007 v Žiline a v marci 2008 MAX v Prešove, pričom medzi otvorením prvého a posledného uplynuli necelé štyri roky. Vybudovanie doteraz existujúcich ôsmich obchodno-zábavných centier MAX s celkovou prenajímateľnou plochou 120 000 m² si vyžiadalo investičné náklady v celkovej výške takmer 250 miliónov Eur. Časť týchto financií smerovalo aj do rozvoja infraštruktúry a dopravného riešenia v okolí jednotlivých centier.

Spoločnosť Euro MAX Slovakia, a.s. sa zaoberá nielen výstavbou obchodných centier, ale pripravuje a realizuje aj projekty hotelových a rezidenčných komplexov.

III.

ORGANIZAČNÉ ZABEZPEČENIE SÚŤAŽE

Súťaž organizačne zabezpečuje:

Euro MAX Slovakia, a.s.

Funkciou sekretára súťaže je poverená:

Ing. Tatiana Hlobenová

Adresa: Kapitulská 5, 917 01 Trnava

Telefón: +421 33 59 310 93

Fax: +421 33 55 111 95

e-mail: thlobenova@slovakiamax.sk

overovateľ návrhov:

Mgr. Viera Lenivá

Telefón: +421 33 55 111 95

e-mail: viera.leniva@slovakiamax.sk

IV.

DRUH SÚŤAŽE A JEJ ÚČASTNÍCI

1. Súťaž je verejná, architektonická, jednokolová, **neanonymná**
2. Súťaže sa môže zúčastniť fyzická alebo právnická osoba (ďalej len účastník), ktorá je držiteľom autorizačného osvedčenia Slovenskej komory architektov.
3. **Súťaže sa nemôžu zúčastniť osoby, ktoré sú blízkymi osobami vyhlasovateľovi súťaže a porote.**

V.

ÚČEL SÚŤAŽE

1. Účelom súťaže je navrhnuť architektonickú koncepciu prestavby predmetných objektov na Františkánskom námestí v kontexte Bratislavy ako hlavného mesta s centrom nadmestského významu.

VI.

VÝCHODISKOVÉ PODKLADY

1. NÁZOV DOKUMENTÁCIE

Návrh prestavby objektov č. 8,9,10 pre nové funkčné využitie, Františkánske námestie v Bratislave.

2. PREDMET RIEŠENIA

Predmetom súťaže bude architektonická štúdia prestavby predmetných objektov na Františkánskom námestí v Bratislave.

3. VYMEDZENIE RIEŠENÉHO ÚZEMIA

Predmetom riešenia je územie vymedzené parcelami, na ktorých sa predmetné objekty nachádzajú. Sú to parcely č. 23, 24,25,26, katastrálne územie Staré mesto.

4. ZADANIE, CIEĽ A ÚČEL VYUŽITIA

Zadávateľ súťaže očakáva návrh novej funkčnej náplne v rozsahu vyššej občianskej vybavenosti (obchod, kultúra s doplnkovou funkciou bývania, je možné navrhnuť aj iné funkcie prípustné UPN Bratislavy). Cieľom je navrhnuť priestory pre efektívne funkčné využitie s použitím moderného technologického zabezpečenia, s dôrazom na riešenie statickej dopravy a dopravného napojenia na existujúcu infraštruktúru.

5. DÔVOD A CIEĽ VYHLÁSENIA SÚŤAŽE

Vzhľadom na významnosť územia v ktorom sú objekty lokalizované, majiteľ objektov sa rozhodol osloviť architektonické ateliéry a teamy s cieľom získať širší pohľad na riešenie predmetného územia.

6. METÓDA SPRACOVANIA A ROZSAH RIEŠENIA

a) **Grafická časť**

b) **Tabuľková a textová časť**

VII.

SÚŤAŽNÉ PODKLADY

1. Súťažné podmienky
2. Digitálna situácia (polohopis)
3. Fotografie súčasného stavu
4. Pôdorys suterénu 1PP
5. Pôdorys 1NP
6. Pôdorys 2NP
7. Pôdorys 3NP
8. Pôdorys 4NP
9. Pôdorys strechy
10. Rezy A-A, B-B
11. Rezy C-C, D-D
12. Pohľady

13. Tabuľka na vyplnenie (podlažné plochy)

Poznámka: Všetky grafické a textové podklady sú v elektronickej forme (CD).

VIII. ROZSAH SÚŤAŽNÉHO NÁVRHU

Súťažný návrh musí obsahovať:

- **Grafickú časť**
- **Tabuľkovú a textovú časť (s doplňujúcimi textovými a grafickými údajmi)**

Grafická časť

Súťažný návrh môže byť spracovaný ľubovoľnou grafickou technikou a to na paneloch v stanovenom počte 3 ks formátu A1 orientovaných na výšku:

- situácie v mierke 1:500, 1:1000
- pôdorysy, rezy a pohľady v mierke **1:200**
- vizualizácie architektonického návrhu

Tabuľková a textová časť

Pod tabuľkovou a textovou časťou sa rozumie sprievodný materiál ku grafickým panelom. Tento materiál musí byť **zviazaný vo formáte A3 orientovanom na šírku v rozsahu do 20 strán**. Okrem ľubovoľného textu, obrázkov a doplňujúcich informácií musí obsahovať plošnú bilanciu a rekapituláciu (funkcia, podlažná plocha, kapacita – parkovanie, lôžka a pod.) v predpísanej **tabuľke na vyplnenie**.

IX. SPÔSOB SPRACOVANIA A OZNAČENIA SÚŤAŽNÉHO NÁVRHU

1. Súťažné návrhy budú vypracované v slovenskom jazyku.
2. Súťažné návrhy sú účastníci povinní doručiť osobne alebo poštou v termíne určenom na odovzdávanie súťažných návrhov na adresu sekretariátu súťaže:

Euro MAX Slovakia, a.s.

Kapitulská 5

917 01 Trnava

3. **Na obale so súťažným návrhom je účastník povinný uviesť:**

- Názov a adresu vyhlasovateľa (resp. sekretariátu súťaže)
- Názov súťaže
- Meno, priezvisko a adresu účastníka súťaže

4. **Na všetkých grafických a textových materiáloch, ktoré obsahuje súťažný návrh, je účastník súťaže povinný v pravom dolnom rohu v štvorci o rozmeroch 100x100 mm uviesť údaje:**

- Názov súťaže
- Meno, priezvisko a adresu účastníka súťaže

5. Odovzdaním súťažných návrhov sekretariátu súťaže vyslovujú účastníci svoj súhlas:
- so všetkými súťažnými podmienkami,
 - s bezplatnou reprodukciou a **vystavením súťažných návrhov pod vlastným menom a priezviskom** pri rešpektovaní autorských práv.

X.

POSKYTOVANIE A VYSVETĽOVANIE SÚŤAŽNÝCH PODKLADOV

1. Súťažné podklady a informácie si môžu záujemcovia o súťaž vyzdvihnúť osobne, na sekretariáte súťaže, na adrese:

Euro MAX Slovakia, a.s.

Kapitulská 5

917 01 Trnava

tel: +421 33 59 310 93

fax: +421 33 55 111 95

e-mail: thlobenova@slovakiamax.sk

vždy v pracovné dni, a to v čase :

od 9.30 hod. do 11.30 hod. – od 13.00 hod. do 15.00 hod.

- Súťažné podklady na požiadanie účastníka zašle sekretariát poštou alebo doručí formou podľa dohody alebo po registrácii na stránke www.frantiskanskenamestie.sk obdrží registrovaný účastník prístupový kód na stiahnutie súťažných podkladov v príslušnom formáte.
- Súťažné podklady sú poskytované bezodplatne.
- Účastníci môžu v určenej lehote zaslať svoje písomné otázky týkajúce sa vysvetlenia prípadných nejasností v súťažných podkladoch na adresu sekretariátu súťaže.
- Vyhlasovateľ, najneskôr v lehote stanovenej na vysvetľovanie súťažných podkladov, zašle odpovede na vznesené otázky účastníkov podľa formy registrácie účastníkov poštou, faxom, e-mailom alebo prostredníctvom web stránky www.frantiskanskenamestie.sk.

XI.

TERMÍNY SÚŤAŽE

- Vyhlásenie súťaže 30.03.2010
- Vyzdvihovanie súťažných podkladov do 12.04.2010
- Vznášanie otázok do 16.04.2010

- Podávanie vysvetlení do 19.04.2010
- **Odvzdávanie súťažných návrhov do 31.05.2010**
 - do 15.00 hod. osobne na sekretariáte
 - do 24.00 hod. poštou
- **Vyhodnotenie súťaže do 12.06.2010**
- **Oznámenie výsledkov súťaže účastníkom do 16.06.2010**

Ďalšie predpokladané termíny mimo súťaže:

- Spracovanie projektu pre územné rozhodnutie do 30.11.2010
- Predpokladaný termín právoplatného územného rozhodnutia do 31.05.2011
- Predpokladaný termín zahájenia prác na príprave územia pre výstavbu do 30.06.2011
- Spracovanie projektu pre stavebné povolenie do 30.11.2011
- Predpokladaný termín právoplatného stavebného povolenia a zahájenie stavebných prác do 31.05.2012

XII.

KRITÉRIA HODNOTENIA

Hodnotenie súťažných návrhov bude odborná porota posudzovať podľa týchto základných kritérií, ktoré vyplývajú zo súťažných podmienok, a to:

- kvalita architektonického riešenia funkčno-priestorovej organizácie objektov (vhodnosť základnej filozofie riešenia),
- reálnosť, realizovateľnosť a efektívnosť riešenia,
- flexibilita riešenia,
- rešpektovanie požiadaviek vyhlasovateľa,
- zohľadnenie kvality vstupu do pamiatkového prostredia,
- kvalita riešenia dopravnej obsluhy.

XIII.**CENY A ODMENY**

Vyhlasovateľ súťaže sa rozhodol udeliť tieto ceny a odmeny:

1. Cena súťažných návrhov:
 - a) prvá cena 39.000,- €
 - b) druhá cena 23.000,- €
 - c) tretia cena 10.000,- €
2. Súťažným návrhom, umiestneným na ďalších miestach, navrhne porota po dohode s vyhlasovateľom súťaže odmeny, a to:
 - a) prvá odmena 4.000,- €
 - b) druhá odmena 4.000,- €
 - c) tretia odmena 4.000,- €
 - d) štvrtá odmena 4.000,- €
 - e) piata odmena 4.000,- €
 - f) šiesta odmena 4.000,- €
 - g) siedma odmena 4.000,- €

XIV.**POROTA SÚŤAŽE****1. Zloženie odbornej poroty**

Porota súťaže bude 9-členná.

<i>Prof.Ing.arch. Peter Vodrážka,PhD.,</i> <i>Predseda poroty</i>
<i>Prof. Ing.arch. Štefan Šlachta, PhD.</i> <i>Člen poroty</i>
<i>JUDr. Tomáš Korček,</i> <i>Člen poroty</i>
<i>Doc. akad.soch. Dušan Králik,</i> <i>Člen poroty</i>
<i>Ing.arch. Ľubomír Závodný,</i> <i>Člen poroty</i>
<i>Ing.arch. Ivan Gojdič,</i> <i>Člen poroty</i>
<i>Ing.arch. Peter Bouda</i> <i>Člen poroty</i>
<i>Ing.arch. Pavol Adamec,</i> <i>Člen poroty</i>
<i>Ing. Jozef Čechovič,</i> <i>Člen poroty</i>

Porota si vyhradzuje právo prizvať experta na posúdenie podľa vlastného uváženia.

2. Pomocné orgány odbornej poroty:

Ing. Tatiana Hlobenová Sekretár súťaže
Mgr. Viera Lenivá Overovateľ návrhov

XV.

VYHODNOTENIE SÚŤAŽE A VYHLÁSENIE VÝSLEDKOV

1. Po otvorení súťažných návrhov komisia preskúšavateľov preskúma, či doručené súťažné návrhy formálne zodpovedajú súťažným podmienkam podľa článku VIII. a IX.
2. Porota vylúči z posudzovania návrhy, ktoré nebudú spĺňať súťažné podmienky, najmä ak:
 - nebudú doručené v stanovenom termíne,
 - nebudú zjavne súvisieť s predmetom súťaže,
 - **budú odovzdané anonymne a neoznačené,**
 - nebudú spĺňať obsahové požiadavky,
 - nebudú zodpovedať požadovanému objemu prác v podstatných častiach.
3. Po posúdení súťažných návrhov vykoná porota ich vyhodnotenie a stanoví poradie ocenených a odmenených súťažných návrhov.
4. Rozhodnutie poroty o výsledku súťaže je konečné a nie je možné sa voči nemu odvolať.
5. Protokol o posúdení a vyhodnení súťažných návrhov, rozhodnutí poroty, priznaní cien a rozdelení odmien a o konečnom výsledku súťaže, potvrdený podpismi riadnych členov poroty bude podkladom pre vyhlasovateľa na ďalšie použitie súťažných návrhov.
6. Vyhlasovateľ na základe rozhodnutia poroty odošle v termíne stanovenom podľa čl. XI. písomné oznámenie o výsledku súťaže všetkým účastníkom.

XVI.

VYUŽITIE VÝSLEDKOV SÚŤAŽE

1. Na základe odporúčania poroty vyhlasovateľ usporiada výstavu súťažných návrhov, resp. inak zdokumentuje. Miesto a čas ich vystavenia vyhlasovateľ oznámi každému účastníkovi súťaže.

2. Ocenené a odmenené súťažné návrhy zostávajú majetkom vyhlasovateľa. Ich autorom zostávajú autorské práva, môžu svoje návrhy publikovať a využívať iným spôsobom podľa zákona o autorských právach.
3. Neocenené a neodmenené súťažné návrhy si súťažiaci budú môcť vyzdvihnúť v termíne a na mieste **podľa dohody na sekretariáte súťaže najneskôr do 30 dní po vyhodnotení a ukončení súťaže.**
4. Vyhlasovateľ si vyhradzuje právo, že víťazný návrh nemusí byť použitý na jeho realizáciu.
5. Na základe odporúčania poroty sa vyhlasovateľ súťaže rozhodne vyzvať vybraných účastníkov do ďalšieho pokračovania za účelom dopracovania architektúry, a to na základe vybraného architektonického konceptu.
6. Vyhlasovateľ sa zaväzuje, že ak porota akceptuje bod 1), zabezpečí opublikovanie súťažných návrhov v odborných periodikách, prípadne inak zdokumentuje (výstava, katalóg).

XVII.

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Náklady spojené s vypracovaním súťažných návrhov znášajú účastníci súťaže.
2. Účastník súťaže sa zaväzuje, že obdržané údaje použije len pre účely predmetnej súťaže, neposkytne ich tretím osobám a nebude ich využívať na komerčné účely.

Ing.arch. Pavol Adamec,
predseda predstavenstva

Ing. Jozef Čechovič,
člen predstavenstva

Ing. Tatiana Hlobenová,
sekretár súťaže